

## プレスリリース

2013年4月30日(火) パリ

### 第15回 日・EUビジネス・ラウンドテーブル年次会合を開催

#### “Opening a New Chapter in EU-Japan Relations”

2013年4月29日から30日の二日間、フランス・パリにおいて日・EUビジネス・ラウンドテーブル（BRT）の年次会合が開催され、「Opening a New Chapter in EU-Japan Relations～日・EU関係の新たな時代の幕開け～」をテーマに日本とEUのビジネス界のリーダー約50名が一堂に会した。本会合では、永山治氏（中外製薬株式会社 代表取締役会長 最高経営責任者）ならびにジャン・イヴ・ルガル氏（フランス国立宇宙研究センター理事長、前アリアンスペース会長兼CEO）が共同議長を務めた。会合には、日本政府代表として赤羽一嘉経済産業副大臣、松山政司外務副大臣、関総一郎総務省情報通信国際戦略局次長、EU代表としてダニエル・カレハ・クレスポ欧州委員会企業・産業総局長、ジョアン・アギアル・マチャード欧州委員会通商総局副総局長が出席した。また、ロラン・ファビウス仏外務大臣が仏外務省本省にBRTメンバーを招き、夕食会を主催した。

今年の会合では、日本とEU間の自由貿易協定（FTA）/経済連携協定（EPA）ならびに政治協力・分野別協力・グローバル協力を対象とする協定（政治協定）、新興国ビジネスや資源問題における日・EUの協力について意見を交わした。

本会合で採択された提言書は、安倍晋三首相、ヘルマン・ファン・ロンパイ欧州理事会議長、ジョセ・マヌエル・バローゾ欧州委員会委員長へ提出する予定となっている。

#### 日・EU関係の新たな時代の幕開け

BRTは、日本とEUの協力関係をさらに強化・拡大していくことによって日・EU双方に新たな経済成長がもたらされることを確信しており、両政府首脳が日・EU関係の新しい一章を開くことを決断したことに歓迎の意を表す。

BRTは、深く包括的な日・EU FTA/EPA および政治協定を締結することで、日・EU間の貿易・投資を拡大し、両経済圏における雇用の創出と経済成長を後押しすることができるとの期待のもと、FTA/EPA 交渉をできる限り早期に妥結するとともに、双方の野心のレベルに見合った高い内容の協定を実現することを要望する。また、BRTは、企業が協定交渉から生じ得る結果を将来の事業戦略に織り込むことが出来るよう、交渉を透明性のある形で進めることを両政府に要請する。さらに、野心的でバランスのとれた、互恵的かつ包括的なFTA/EPAを実現し、関税、非関税障壁、政府調達、投資、サービス、競争、知的財産、規制・基準の調和と相互承認を含む規制に関する協力等の未解決の主要課題について取り決めを行うことを再度求める。加えて、

協定交渉を成功させるためには、関税と非関税障壁の削減について並行的に交渉を進めることが必要である。

会合の最後に、ファブリス・ブレジエ エアバス社 社長・最高経営責任者（CEO）が新しいEU側共同議長に就任することが発表された。

永山日本側共同議長の発言：

「ほぼ4年にわたる両政府の懸命の努力によって、日・EU FTA/EPA の交渉開始がようやく実現した。日本とEUの関係における新しい時代の幕開けであり、力強い、高いレベルの経済パートナーシップを構築することで、貿易・投資の拡大、新たな雇用の創出、経済成長の加速につなげていくことを期待したい。BRTとしては、政府の交渉をサポートするとともに、より強固で、互恵的な日・EU関係の実現に向けて引き続き努力していく所存である。」

ル・ガル EU側共同議長の発言：

「BRTの議長を4年間務めてきた。日本とEUの関係は先般の協定交渉の開始を契機に変化の時を迎えており、今こそ、BRTの共同議長の職をエアバス社へ引き継ぐに相応しいタイミングだと考えている。欧州ならびに日本のビジネスリーダーをメンバーとするこうした団体はBRTの他にない。従って、今後、政府間の協定交渉をサポートする上で、BRTは必ずや重要かつ有益な役割を果たしていくことができると私は確信しており、日・EU両政府が交渉に取り組む中でBRTの提案や提言を十分に考慮するよう、求めたい。」

ブレジエ新議長発言内容：

「このたびEU側共同議長に任命されたことを大変光栄に思う。BRTによる政策提言は、日本とEU間の貿易促進に重要な役割を担っている。日本とEUは様々な分野で互いに学び、協力し合うことができるはずだ。そうした取り組みを通じて、ビジネスや経済、文化における互恵的な日・EUの結びつきをより一層深めていくことができるだろう。」

## お問い合わせ先

日欧産業協力センター（BRT事務局）

パリ（4月30日のみ）Tel: +33 (0)6 02 45 85 53（樋口愛子）

東京事務所 Tel +81 3 6408 0281 Email: [TokyoOffice@eu-japan.gr.jp](mailto:TokyoOffice@eu-japan.gr.jp)

## 背景

日・EU ビジネス・ラウンドテーブルは1999年に発足、約50名の日本およびEU企業のCEO/経営幹部で構成されている。日・EU間のビジネス協力のあらゆる局面に影響を及ぼす要因について見直し、日本政府ならびに欧州委員会に対する政策提言を行うことを目的に年1回一堂に会している。[www.eu-japan-brt.eu](http://www.eu-japan-brt.eu)